



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**



6461/12

(OR. en)

PRESSE 48

PR CO 7

TLAČOVÁ SPRÁVA

3 146. zasadnutie Rady

Zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti

Zamestnanosť a sociálna politika

Brusel 17. februára 2012

predsedajúci

Manu Sareen

minister pre rodovú rovnosť

Mette Frederiksen

ministerka práce

T L A Č

Hlavné výsledky zasadnutia Rady

V Rade sa uskutočnila diskusia o smerovaní o otázke žien v správnych radách spoločností.

V rámci prípravy svojho príspevku na jarné zasadnutie Európskej rady, ktoré sa uskutoční 1. – 2. marca, Rada diskutovala aj o smerovaní v súvislosti s prioritnými činnosťami v oblasti zamestnanosti a sociálnych vecí, pričom prijala závery a spoločnú správu o zamestnanosti.

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	4
------------------------	----------

PREROKOVANÉ BODY

Ženy v správnych radách spoločností	6
Príspevok na jarné zasadnutie Európskej rady (1. – 2. marca)	8
Rôzne	11

INÉ SCHVÁLENÉ BODY*ŽIVOTNÉ PROSTREDIE*

– Kontrola legislatívnych aktov Komisie v oblasti životného prostredia	13
--	----

COLNÁ ÚNIA

– Pristúpenie Chorvátska a Turecka k dvom dohovorom	13
---	----

ZAHRANIČNÉ VECI

– Reštriktívne opatrenia – Barma	14
– Vzťahy s Palestínskou samosprávou	14
– Reštriktívne opatrenia – Zimbabwe	14

TRANSPARENTNOSŤ

– Prístup verejnosti k dokumentom	15
---	----

¹

- Ak vyhlásenia, závery alebo uznesenia formálne prijala Rada, je to uvedené v nadpise príslušného bodu a text je vložený do úvodzoviek.
- Dokumenty, na ktoré sa odkazuje v texte, sú prístupné na internetovej stránke Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akty prijaté s vyhláseniami do zápisnice zo zasadnutia Rady, ktoré sa môžu zverejniť, sú označené hviezdíčkou; tieto vyhlásenia sú k dispozícii na internetovej stránke Rady alebo ich možno získať z tlačového úradu.

ÚČASTNÍCI**Belgicko:**

Monica DE CONINCK

ministerka pre zamestnanosť

Bulharsko:

Totju MLADENOV

minister práce a sociálnej politiky

Česká republika:

Jan DOBEŠ

námestník ministra práce a sociálnych vecí

Dánsko:

Mette FREDERIKSEN

Manu SAREEN

ministerka práce
minister pre rodovú rovnosť, cirkevné záležitosti
a severskú spoluprácu
štátny tajomník ministerky Mette FREDERIKSEN
štátny tajomník ministra Manua SAREENA

Bo SMITH

Henrik NEPPER-CHRISTENSEN

Nemecko:

Annette NIEDERFRANKE

štátna tajomníčka

Estónsko:

Hanno PEVKUR

minister sociálnych vecí

Írsko:

Joan BURTON

Kathleen LYNCH

ministerka pre sociálne zabezpečenie
štátna tajomníčka so zodpovednosťou za záležitosti
spojené so zdravotným postihnutím, rovnosťou
a duševným zdravím (ministerstvo zdravotníctva
a ministerstvo pre spravodlivosť a rovnosť)**Grécko:**

Andreas PAPASTAVROU

zástupca stáleho predstaviteľa

Španielsko:

Engracia HIDALGO TENA

Francisco BONO RIOS

štátna tajomníčka pre zamestnanosť
minister hospodárstva a zamestnanosti autonómneho
spoločenstva Aragón**Francúzsko:**

Roselyne BACHELOT-NARQUIN

ministerka pre solidaritu a sociálnu súdržnosť

Taliansko:

Elsa FORNERO

ministerka práce a sociálnej politiky, zodpovedná
za rovnosť príležitostí**Cyprus:**

Sotiroula CHARALAMBOUS

ministerka práce a sociálneho zabezpečenia

Lotyšsko:

Ilze VIŅĶELE

ministerka sociálnych vecí

Litva:

Donatas JANKAUSKAS

minister práce a sociálneho zabezpečenia

Luxembursko:

Nicolas SCHMIT

minister práce, zamestnanosti a prísťahovalectva

Maďarsko:

Miklós RÉTHELYI

Sándor CZOMBA

minister pre národné zdroje
štátny tajomník, ministerstvo národného hospodárstva**Malta:**

Chris SAID

minister pre spravodlivosť, dialóg s verejnosťou a rodinu

Holandsko:

Henk KAMP

minister sociálnych vecí a zamestnanosti

Rakúsko:

Harald GÜNTHER

zástupca stáleho predstaviteľa

Poľsko:

Władysław KOSINIAK-KAMYSZ

minister práce a sociálnej politiky

Portugalsko:

Álvaro SANTOS PEREIRA
Pedro MOTA SOARES

minister hospodárstva a zamestnanosti
minister pre sociálnu solidaritu a sociálne zabezpečenie

Rumunsko:

Valentin MOCANU

štátny tajomník, ministerstvo práce, rodiny a sociálneho zabezpečenia

Slovinsko:

Patricia CULAR

štátna tajomníčka, ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí

Slovensko:

Peter JAVORČÍK

zástupca stáleho predstaviteľa

Fínsko:

Janne METSÄMÄKI

štátna tajomníčka

Švédsko:

Hillevi ENGSTRÖM
Nyamko SABUNI

ministerka práce
ministerka pre rovnosť príležitostí

Spojené kráľovstvo:

Norman LAMB

minister pre pracovnoprávne vzťahy, spotrebiteľské záležitosti a poštové služby

Komisia:

Viviane REDING
László ANDOR

podpredsedníčka
člen

Vládu prístupujúceho štátu zastupoval:

Chorvátsko:

Mirando MRSIĆ

minister práce a dôchodkového systému

PREROKOVANÉ BODY

Ženy v správnych radách spoločností

V Rade sa uskutočnila diskusia o smerovaní o otázke vyváženého zastúpenia žien a mužov v správnych radách spoločností. Jej cieľom bolo preskúmať rôzne možné prístupy k tejto neľahkej a politicky citlivej otázke.

Aj keď ženy tvoria 60 % čerstvých absolventov univerzít v EÚ, sú veľmi málo zastúpené na pozíciách v hospodárskom rozhodovaní, najmä na tých najvyšších. V roku 2010 predstavovali ženy len 12 % členov správnych rád najväčších spoločností kótovaných na burzách cenných papierov členských štátov EÚ a iba 3 % predsedov predstavenstva týchto spoločností.

Ministri mali príležitosť podeliť sa o svoje skúsenosti a rokovať o tom ako možno na úrovni Únie a členských štátov riešiť problém nedostatočného zastúpenia žien v správnych radách spoločností.

Delegácie v reakcii na súbor otázok predsedníctva poukázali na to, že neviditeľné prekážky (tzv. *glass ceiling*) ženám stále znemožňujú prístup do správnych rád spoločností.

Aj keď neexistujú žiadne právne ani formálne prekážky, ženám naďalej bránia v kariére kultúrne faktory, a to aj vrátane pretrvávajúcich tradičných rodových rolí a stereotypov.

Mnohé krajiny v snahe prekonať tieto a iné prekážky vyzvali štátne spoločnosti, podnikateľský sektor a sociálnych partnerov, aby prijali opatrenia na zvýšenie počtu žien v správnych radách spoločností.

Okrem posunu v spôsobe myslenia sú potrebné osobitné opatrenia s cieľom zvýšiť počet žien v správnych radách. Medzi kľúčové opatrenia patrí zavedenie vhodných systémov materskej, otcovskej a rodičovskej dovolenky, uľahčenie zosúladenia pracovného a rodinného života a poskytovanie kvalitných služieb starostlivosti o deti a iné závislé osoby. Dôležité sú aj opatrenia ako zvyšovanie informovanosti, odborná príprava a vzdelávanie, či poskytovanie mentorských služieb.

Kým niektorí ministri presadzovali používanie záväzných kvót, mnohí iní boli za dobrovoľný prístup, a to aspoň v tomto štádiu.

Komisia zdôraznila, že nízke zastúpenie žien v správnych radách spoločností predstavuje mrhanie talentom, najmä v kontexte súčasnej hospodárskej krízy a čoraz väčšieho nedostatku zručností v Európe.

Predsedníctvo na záver diskusie podčiarklo, že súčasná kríza by nemala odpútať pozornosť členských štátov od presadzovania rovnakých príležitostí. Taktiež pripomenulo, že rovnosť príležitostí vytvára pridanú hodnotu a je prospešná pre celú spoločnosť.

Rada už dlho podporuje zvýšenie účasti žien na hospodárskom rozhodovaní. Prijala súbor ukazovateľov na monitorovanie a meranie vývoja. Údaje jasne naznačujú, že pokrok je veľmi pomalý.

Rada okrem toho v Európskom pakte pre rodovú rovnosť (2011 – 2020) naliehavo vyzýva k tomu, aby sa na úrovni členských štátov a EÚ prijali opatrenia na odstránenie rodových rozdielov a na boj proti rodovej segregácii na trhu práce.

Komisia vo svojej stratégii rovnosti žien a mužov (2010 – 2015) uviedla, že rodovou nerovnováhou pri rozhodovaní v podnikoch sa bude zaoberať prostredníctvom cielených iniciatív. Taktiež vyzvala verejne kótované spoločnosti, aby do marca 2012 podpísali záväzok „ženy v správnych radách“, čím sa dobrovoľne zaviazu zvýšiť účasť žien vo svojich správnych radách do roku 2015 na 30 % a do roku 2020 na 40 %, a to aktívnym náborom kvalifikovaných žien, ktoré nahradia odchádzajúcich členov správnych rád mužského pohlavia. Doteraz ho však podpísalo veľmi málo spoločností.

Komisia posúdi situáciu v marci 2012. Ak sa nedosiahne dostatočný pokrok samoreguláciou, preskúma rôzne možnosti politiky pre cielené opatrenia na zvýšenie počtu žien v správnych radách spoločností.

Príspevok na jarne zasadnutie Európskej rady (1. – 2. marca)

Rada v súlade s požiadavkami európskeho semestra rokovala na základe ročného prieskumu rastu (RPR) a iných prvkov súvisiacich s politikou zamestnanosti a sociálnou politikou o príspevkoch na jarne zasadnutie Európskej rady, ktoré sa bude konať 1. – 2. marca. Z tejto diskusie bude vychádzať súhrnná správa predsedníctva, ktoré sa má tiež predložiť Európskej rade.

Ministri poukázali predovšetkým na to, že úsilie o fiškálnu konsolidáciu by mala sprevádzať posilnená politika zamestnanosti a sociálna politika. Fiškálna konsolidácia by nemala viesť k nárastu chudoby, ani narúšať úsilie o zníženie nezamestnanosti, najmä nezamestnanosti mladých ľudí.

Veľká väčšina ministrov vyjadrila obavy v súvislosti s prudkým nárastom nezamestnanosti mladých ľudí; tá preto musí byť najvyššou prioritou. Na zlepšenie zručností mladých ľudí a ich pracovných skúseností sú potrebné také opatrenia ako sú učňovská a odborná príprava. Prostredníctvom daňových úľav by sa zamestnávatelia mali stimulovať k zamestnávaniu väčšieho počtu mladých ľudí.

Ministri v tejto súvislosti spomenuli systém záruky pre mládež, ktorý všetkým mladým ľuďom zaručí právo dostať po určitom čase nezamestnanosti ponuku na prácu, učňovské vzdelanie alebo odbornú prípravu.

Komisia zdôraznila význam iniciatívy Príležitosti pre mladých, ktorú zaviedla v decembri a ktorej cieľom je okrem iného pomáhať členským štátom efektívnejšie využívať Európsky sociálny fond. Taktiež podčiarkla, že fiškálna konsolidácia by nemala podryvať sociálne politiky a sociálnu súdržnosť. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zvýšenie kapacity tých sektorov, ktoré majú vysoký rastový potenciál a tým pádom aj potenciál tvorby pracovných miest. Okrem boja proti dôsledkom hospodárskej krízy je potrebný aj inkluzívny rast, ktorý prinesie veľké množstvo pracovných miest.

Predsedníctvo zhrnulo diskusiu a uviedlo, že reformy potrebné v rôznych členských štátoch by mali byť sociálne vyvážené, riešenie nezamestnanosti mládeže je najvyššou prioritou, sociálnych partnerov treba zapájať do všetkých činností a že v súhrnnej správe sa vyzdvihne vylúčenie, marginalizácia a chudoba.

Pokiaľ ide o **zamestnanosť**, Rada prijala spoločnú správu o zamestnanosti ([6252/12](#)), ktorá sa predloží Európskej rade.

Z analýzy uvedenej v tejto správe vyplýva, že priority a opatrenia z roku 2011 platia vo všeobecnosti aj naďalej a ďalšie vykonávanie reforiem je nevyhnutné, v niektorých prioritných oblastiach je však zároveň potrebné vynaložiť v spojení s národnými sociálnymi partnermi ďalšie úsilie. Podľa správy:

- je potrebné posilniť schopnosť vytvárať nové pracovné miesta a zabezpečiť tak oživenie hospodárstva sprevádzané zvyšujúcou sa zamestnanosťou, čo následne podporí hospodársky rast a znižovanie miery nezamestnanosti,
- zložitá situácia mladých ľudí vytvára riziko nezvratného poškodenia trhu práce vo väčšine členských štátov,
- vysoká miera nezamestnanosti a neisté pracovné vyhliadky si vyžadujú účinnú aktívnu politiku trhu práce, ktorá sa bude opierať o systém poskytovania primeranej sociálnej pomoci, čo by malo prispieť k udržaniu zamestnanosti a pomôcť nezamestnaným ľuďom vrátiť sa do práce,
- sociálna situácia sa v posledných mesiacoch zhoršila a vyžaduje si dodatočné opatrenia,
- spomalenie rastu brzdí už aj tak krehké oživovanie pracovného trhu a neumožňuje zvýšiť mieru zamestnanosti.

Rada okrem toho prijala závery ([6601/12](#)), v ktorých uvádza hlavné posolstvá Rady EPSCO na zasadnutie Európskej rady 1. – 2. marca. Dospela k všeobecnému smerovaniu v súvislosti s rozhodnutím o usmerneniach pre politiky zamestnanosti ([6068/1/12 REV 1](#)).

V oblasti **sociálnych záležitostí** Rada schválila stanovisko Výboru pre sociálnu ochranu k ročnému prieskumu rastu ([5851/12](#)). Pozornosť Rady sa v ňom upriamuje na dlhodobé dôsledky súčasných opatrení na fiškálnu konsolidáciu na sociálnu situáciu v EÚ a na kroky, ktoré treba vykonať, aby sa dosiahol cieľ Európskej rady v oblasti chudoby a sociálneho vylúčenia.

Rada schválila aj hlavné posolstvá správy Výboru pre sociálnu ochranu za rok 2011 o vplyve hospodárskej krízy a pokračujúcej fiškálnej konsolidácie na sociálnu oblasť ([5858/12](#)). V tejto správe Výbor pre sociálnu ochranu po tretíkrát aktualizuje analýzu vplyvu krízy na sociálnu oblasť, čo je súčasťou mandátu tohto výboru vyplývajúceho zo zmluvy, podľa ktorého má podrobne monitorovať sociálnu situáciu v členských štátoch.

Zaoberá sa hlavnými trendmi týkajúcimi sa sociálnej situácie v Únii a osobitnými politickými opatreniami, ktoré členské štáty v predchádzajúcom roku zaviedli na riešenie zložitej hospodárskej situácie a jej sociálnych dôsledkov.

Výbor pre sociálnu ochranu na základe tejto správy vypracoval päť hlavných politických posolstiev, ktoré má schváliť Rada a v ktorých zdôrazňuje, že opatrenia na fiškálnu konsolidáciu musia reagovať na sociálne potreby všetkých generácií a zachovať schopnosť systémov sociálnej ochrany stlmiť akýkoľvek nevyvážený vplyv krízy a odolať hospodárskym šokom.

Rada vzala na vedomie prezentáciu Komisie o správe o **mechanizme varovania** ([6360/12](#)). Balík o správe ekonomických záležitostí známy ako „balík šiestich legislatívnych aktov“ nadobudol účinnosť 13. decembra 2011. Jeho súčasťou je nariadenie (EÚ) č. 1176/2011 o prevencii a náprave makroekonomických nerovnováh. Prípadné makroekonomické nerovnováhy sa zisťujú v rámci mechanizmu varovania, pričom Komisia vypracuje výročnú správu, ktorá obsahuje hospodárske a finančné hodnotenie, ktoré vychádza z hodnotiacej tabuľky ukazovateľov.

Hodnotiaca tabuľka ukazovateľov a ich hraničné hodnoty poskytujú informácie o možnej existencii alebo vývoji nadmerných nerovnováh. Jednotlivé ukazovatele nemožno posudzovať oddelene, ale musia sa analyzovať ako súčasť celého súboru ukazovateľov, aby sa overila existencia možných makroekonomických trendov, ktoré by mohli viesť k nadmerným nerovnováham. Hodnotiaca tabuľka obsahuje ukazovatele, ktoré sú dôležité pre prácu Rady EPSCO, najmä pokiaľ ide o trendy týkajúce sa zamestnanosti a nezamestnanosti.

Rôzne**a) Príprava vrcholnej tripartitnej sociálnej schôdzky**

Predsedníctvo informovalo Radu o činnosti v súvislosti s prípravou na vrcholnú sociálnu schôdzku, ktorá sa uskutoční 1. marca ráno krátko pred zasadnutím Európskej rady. Táto schôdzka bude významnou príležitosťou na diskusiu so sociálnymi partnermi o „sociálnom dialógu ako kľúčovom prostriedku/nástroji na obnovenie rastu a zamestnanosti“. Osobitná pozornosť by sa mala venovať potrebe komplexného prístupu k štrukturálnym reformám, pričom by sa silný dôraz mal klásť na boj proti nezamestnanosti mladých ľudí.

b) Prechodné opatrenia týkajúce sa voľného pohybu pracovníkov z Bulharska a Rumunska

Komisia informovala Radu o uvedenej problematike ([6263/12](#)).

c) Medzinárodné zasadnutia

Predsedníctvo a Komisia informovali Rado o týchto otázkach:

i) zasadnutie euro-stredozemskej pracovnej skupiny na vysokej úrovni pre zamestnanosť a prácu (14. februára)

Posledná konferencia ministrov pre zamestnanosť a ministrov práce Euromedu sa konala 21. – 22. novembra 2010 v Bruseli. V roku 2011 sa z dôvodu politického prevratu a napätia v regióne nekonalo žiadne zasadnutie.

Táto skupina na vysokej úrovni sa zvolala, aby pripravila podmienky pre ďalšie zasadnutie ministrov, ktoré sa má konať v poslednom štvrtroku 2012 za cyperského predsedníctva ([6233/12](#)).

ii) príprava zasadnutia skupiny G20 – zasadnutie ministrov práce a ministrov pre zamestnanosť (máj 2012, Mexiko)

V súlade s mandátom udeleným minulý rok (26. – 27. septembra 2011) ministrami práce a ministrami pre zamestnanosť skupiny G20 bola počas mexického predsedníctva skupiny G20 zriadená osobitná skupina G20 pre zamestnanosť. Prvýkrát zasadala 15. decembra 2011 a druhé zasadnutie je plánované na marec. Prvá téma, ktorou sa má zaoberať, bude nezamestnanosť mladých ľudí.

Zároveň sa majú uskutočniť tri prípravné zasadnutia o nezamestnanosti (vo februári, marci a máji). Osobitná skupina a prípravné zasadnutia majú byť prípravou na rokovania na zasadnutí ministrov, ktoré by sa mali uskutočniť v máji ([6232/12](#)).

d) Pracovné programy Výboru pre zamestnanosť a Výboru pre sociálnu ochranu na rok 2012

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytli predsedovia oboch výborov ([5686/12](#), [5954/12](#)).

INÉ SCHVÁLENÉ BODY**ŽIVOTNÉ PROSTREDIE****Kontrola legislatívnych aktov Komisie v oblasti životného prostredia**

Rada sa rozhodla nevzniesť námietku proti prijatiu týchto legislatívnych aktov Komisie, ktorými sa mení a dopĺňa smernica 98/8/ES¹ o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh:

- smernica, ktorej cieľom je zaradiť metyl(nonyl)ketón ako aktívnu látku do prílohy I ([5397/12](#)),
- rozhodnutie o nezaradení látky naled pre výrobky typu 18 do prílohy I, IA alebo IB ([5401/12](#)),
- smernica, ktorej cieľom je zaradiť kyselinu chlorovodíkovú ako aktívnu látku do prílohy I ([5403/12](#)),
- rozhodnutie o nezaradení dichlórvosu pre výrobky typu 18 do prílohy I, IA alebo IB ([5405/12](#)),
- smernica, ktorej cieľom je zaradiť výťažok z rastliny Azadirachta indica ako aktívnu látku do prílohy I ([5408/12](#)).

Akty Komisie podliehajú tzv. regulačnému postupu s kontrolou. Keďže s nimi Rada súhlasila, Komisia ich môže prijať, pokiaľ Európsky parlament nevznesie námietku.

COLNÁ ÚNIA**Pristúpenie Chorvátska a Turecka k dvom dohovorom**

Rada prijala pozíciu EÚ, pokiaľ ide o rozhodnutie spoločného výboru EÚ/Európskeho združenia voľného obchodu (EFTA) vyzvať Chorvátsko a Turecko na pristúpenie k Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime a Dohovoru o zjednodušení formalít pri obchodovaní s tovarom.

¹ Ú. v. ES L 123, 24.4.1998.

ZAHRANIČNÉ VECI

Reštriktívne opatrenia – Barma

Vzhľadom na pozoruhodný program politickej reformy, ktorú realizuje Barma/Mjanmarsko, Rada zmenila a doplnila reštriktívne opatrenia EÚ voči Barme. Pozastavila obmedzenia vstupu pre 87 osôb, vrátane členov bývalej Štátnej rady pre mier a rozvoj, vlády, námestníkov ministrov a ich rodinných príslušníkov. Viac informácií možno nájsť v tlačovej správe [6374/12](#).

Vzt'ahy s Palestínskou samosprávou

Rada schválila pozíciu EÚ v Spoločnom výbore k vykonávaniu článku 66 Európsko-stredoziemskej dočasnej dohody o pridružení v oblasti obchodu a spolupráce medzi Európskym spoločenstvom a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny v prospech Palestínskeho právneho orgánu pre západný breh a pásma Gazy. Počet podvýborov, ktoré pomáhajú spoločnému výboru pri vykonávaní dočasnej dohody o pridružení a Akčného plánu európskej susedskej politiky sa má zvýšiť zo štyroch na šesť. Má to umožniť konštruktívnejšiu diskusiu, keďže na každú tému sa vydelí viac času.

Reštriktívne opatrenia – Zimbabwe

Ako uznanie za dosiahnutý pokrok a podporu ďalších reforiem Rada zmiernila reštriktívne opatrenia voči Zimbabwe. Ocenila úsilie, ktoré vynaložili Juhoafrické rozvojové spoločenstvo a juhoafrický sprostredkovateľ pri sprevádzaní vlády Zimbabwe na tejto ceste.

Rada zrušila zákaz udeľovania víz a zmrazenie aktív pre jednu tretinu jednotlivcov (51) a dve tretiny subjektov (20), ktoré sa predtým nachádzali na zozname, čo predstavuje najvýznamnejšiu zmenu a doplnenie opatrení EÚ voči Zimbabwe od ich zavedenia v roku 2002. Pozastavila aj zákaz vydávania víz pre dvoch členov tímu Zimbabwe pre opätovné nadviazanie spolupráce s EÚ, ministra zahraničných vecí Simbarasheho Mumbengegwiho a ministra spravodlivosti Patricka Chinamasu.

Zároveň rozhodla o tom, že svoje obmedzenia v oblasti rozvojovej pomoci predĺži len o šesť mesiacov, aby mohla začať s prípravami na posilnenú spoluprácu, akonáhle bude možné stiahnuť tieto obmedzenia ([6146/12](#)).

EÚ aj napriek týmto obmedzeniam od vytvorenia vlády národnej jednoty poskytla v rámci rozvojovej pomoci na splnenie potrieb ľudu Zimbabwe takmer 1 miliardu USD, predovšetkým formou poskytovania služieb zdravotnej starostlivosti a vzdelávacích služieb.

Rada síce skonštatovala zlepšenie celkovej situácie v Zimbabwe, no pre demokraciu a mier v tejto krajine sú potrebné ďalšie politické reformy prijaté v súlade so záväzkami globálnej politickej dohody. Rada je aj naďalej pripravená kedykoľvek prehodnotiť svoje opatrenia v závislosti od konkrétneho pokroku vo vykonávaní tejto dohody a príprav dôveryhodných a pokojných volieb.

Zimbabwe zároveň naďalej podlieha zbrojnému embargu.

Viac informácií nájdete v tlačovej správe [6458/1/12 REV 1](#).

TRANSPARENTNOSŤ

Prístup verejnosti k dokumentom

Rada schválila dodatočnú odpoveď na opakovanú žiadosť č. 25/c/01/11 ([18214/11 ADD 1](#)).
